

## Kultur

## Vorschau

Juni / Juli

ZUSAMMENGESTELLT VON  
SILKE STAMMER**Aachen**

INSTITUT FRANÇAIS: „Roberto Scardella trifft auf James Coignard, Robert Gombas und Henri Guibal“, Ausstellung (23.6.–16.7.)

**Berlin**

INSTITUT FRANÇAIS: „Direction Pascal Devoyon – Longue nuit du piano, jeunes talents“, Konzert (21.6., 19h) / Pierre Michon – „Vies minuscules“, Lesung (23.6., 20h, Literarisches Colloquium Berlin) / „Gérard Rondeau – Sur les lieux du regard“, Ausstellung – Rondeau fotografiert seit 1990 die Räume und dort realisierten Ausstellungen der 33 französischen Nationalmuseen, Werk- auswahl mit S/W-Fotografien 1991–2001 (bis 8.10.)  
ZYK GALERIE: „Veit Stratmann“, Ausstellung – Installation (19.6.–1.8.)

**Bielefeld**

KUNSTVEREIN / MUSEUM WALDHOF: „Jean Baudrillard – Die Abwesenheit der Welt“ (17.7.–29.8.)

**Bochum**

RUHRTRIENNALE 2004: „Le Dernier Caravansérail (Odysées)“ erzählt, improvisiert und inszeniert von Ariane Mnouchkine mit dem Théâtre du Soleil, Paris (bis 19.6., Jahrhunderthalle) / „La Damnation de Faust“ nach Hector Berlioz (8.–17.7., Jahrhunderthalle)

**Bremen**

NEUES MUSEUM WESERBURG: „Art à la carte – Internationale Künstlerpostkarten seit den 60er Jahren“, Robert Filliou, Ben Vautier u.a. (bis 29.8.)

**Chemnitz**

KUNSTSAMMLUNG CHEMNITZ: „Toulouse Lautrec – Das gesamte grafische Werk“ (bis 11.7.)  
OPERNHAUS: „Coppelia“, Ballett von Léo Delibes, Choreographie und Inszenierung von Torsten Händler (23.6., 10.7.)

**Dessau**

MEISTERHÄUSER BAUHAUS: Nathalie Junod-Ponsard: „pièces pour immersion“, Ausstellung – Lichtinstallation (15.7.–15.11.)

**Dortmund**

AUSLANDSGESELLSCHAFT NRW: „Ein Hauch dieser leichten Existenz... Goethe und Casanova in Venedig“, Lesung mit Kriszti Kiss und Peter Schütze (15.6., 19h, Kleines Café Budapest)

**Dresden**

INSTITUT FRANÇAIS: „Thierry Aué – Schaumzone“, Ausstellung (18.6.–20.8.)

**Düsseldorf**

CLUB DES AFFAIRES NRW: 4. Frankreichfest in der Düsseldorfer Altstadt (10./11.7.), Kontakt: info@meyerwaldeck.de

**Duisburg**

RUHRTRIENNALE 2004: „Tierno Bokar“ nach Amadou Hampâté Bâ bearbeitet von Marie-Hélène Estienne und Peter Brook (6.7., 20h, Gebläsehalle Landschaftspark Duisburg Nord)

**Erlangen**

STÄDTISCHE GALERIE: „François Bourgeon“, Ausstellung zum 11. Internationalen Comic Salon (bis 4.7., Palais Stutterheim)

**Essen**

CCFA: „Grandir en images – Bilderwelten französischer Illustratoren“, Ausstellung: Originalzeichnungen aus Bilderbüchern und Comics von 12 herausragenden zeitgenössischen Illustratoren aus Frankreich (bis 22.7.) / Lesung: Begegnung mit Sylvie Germain (22.6., 20h, Stadtbibliothek Duisburg) / Tanz: Groupe Emile Dubois & Jean-Claude Gallotta – „99 Duos“ (Deutschland-Premiere, 16.7., 20h, Choreographisches Zentrum NRW)

**Frankfurt**

SCHIRN KUNSTHALLE: „Kunst – ein Kinderspiel“, Ausstellung: Dubuffet, Matisse, Picasso u.a. (bis 18.7.)

## Freiburg

CCFF: „Le Radeau de la Méduse“ – Lithografien von Lionel Guibout, Texte von Michel Tournier, Ausstellung (bis 17.7., Morat-Institut für Kunst und Kunstwissenschaft) / Vortrag: „Deutsch-französische Kulturtransfers 1848–1900: Malwida von Meysenbeug, eine Fallstudie“, Prof. Jacques Le Rider, Paris, EHESS (17.6., 20h, Universität) / „Zwischenraum – Zwischen den Räumen“, künstlerisches Kooperationsprojekt Freiburg – Besançon – Lviv, Ausstellung (25.6.–31.7.)

## Hamburg

DEICHTORHALLEN: Anri Sala: „When the Night Calls it a Day“, Ausstellung – Videos, Filme, Fotografien, Zeichnungen. Erste Einzelausstellung des in Paris lebenden Shooting-Stars albanischer Herkunft in Deutschland. Fotografie, Video, Film und Zeichnung zu Migration, Globalisierung, Medienwelt (bis 1.8.)  
 INSTITUT FRANÇAIS: Orgelkonzert: Frédéric Blanc spielt Werke von Duruflé, Vierne, Tournemire, Cocheru, Blanc (9.7., 19h, Hauptkirche St. Petri)

## Karlsruhe

CCFA: „Paris par écrit“, Alain Lancé und Anne Weber, Lesung (16.6., 20h) / „Corinne Choticky“, Ausstellung (bis 23.6.)  
 ZKM / MEDIENMUSEUM: Bernard Bazile: „Ein Maß für alle“, Ausstellung (bis 8.8.)

## Koblenz

LUDWIGMUSEUM: „Milos Sobaic – Gefährliche Orte (Lieux à hauts risques)“, Malerei und Installation (bis 25.7.)

## Krems

KUNSTHALLE: „Sehnsucht nach dem Paradies – Von Gauguin bis Nolde“ (20.6.–26.10.)

## Mainz

INSTITUT FRANÇAIS: „Architekturphotos“, Ausstellung des Fachbereiches Architektur der Fachhochschule Mainz. Stimultania und das Maison de France präsentieren die Gewinner des Jahres 2003 und deren Werke (bis 26.6.)

## München

INSTITUT FRANÇAIS: Tollwood Festival 2004: „Cirque ici: Secret“ / „Le petit travers“ / „Fiat Lux: Strike“. Die in Frankreich schon länger etablierte Kunst des „Théâtre de la rue“ und „Nouveau Cirque“ präsentiert sich dieses Jahr im Rahmen des Tollwood Festivals (17.6.–11.7.), Theater-Insel, Karten über: 089/54 81 81 81, www.tollwood.de / Jean-Paul Imbert, Paris: XII. Internationale

Orgelkonzerte (21.6., 20.15h, Ludwigskirche) / 2ème festival du Théâtre francophone: Amélie Nothomb – „Les Combustibles“, spectacle par la Compagnie du Hasard 2, Paris (24.–26.6., jeweils um 20h, Teamtheater Tankstelle) / „Klaus Mann und Frankreich: ein Exil-Schicksal“, Ausstellung von Dieter Straus, Dominique Laure Miermont (bis 31.8.)

## Saarbrücken

FRANKREICHZENTRUM: 2. deutsch-französische Sommeruniversität Nantes-Saarbrücken zum Thema „Medien – Vermittler zwischen den Kulturen?“, 24.7.–7.8., Info & Anmeldung unter: 0681 – 302 23 99, www.uni-saarland.de/z-einr/fz/

## Stuttgart

INSTITUT FRANÇAIS: „Die französisch-württembergischen Beziehungen von Charlemagne bis Charles de Gaulle“, Vortrag von Gerhard Raff (15.6., 19h) / „Gardenparty chez George Sand“, im Rahmen der Veranstaltungsreihe zum 200. Geburtstag der Schriftstellerin (1.7., 19.30h)  
 HOCHSCHULE FÜR MUSIK: Festival des Grands Crus de Bourgogne: Klaviervierhändig mit Jean-Claude Penner und Christian Ivaldi (24.6., 19.30h)  
 UNIVERSITÄT STUTTGART/DVA-STIFTUNG: Vorträge im Rahmen der Deutsch-Französischen Wechselwirkungen: „Au malheur des dames. Transgressions féminines et châtements en France au XVIIe siècle“, Prof. Robert Muchembled, Paris XIII

## Trier

STÄDTISCHES MUSEUM SIMEONSTIFT: „Unter der Trikolore 1794–1814. Trier in Frankreich, Napoleon in Trier“, Ausstellung (bis 31.10.)

## Tübingen

ICFA: „Französische Woche(n)“ (14.–27.6., Robert Bosch Stiftung) / Im Rahmen des „Printemps des Poètes“ unter anderem: „Facetten eines poetischen Universums: Eugène Guillevic“, Lesung (15.6., 20.15h) / Theater: „Les Muses Orphelines“ von Michel Marc Bouchard (21.6., 1.7. und 12.7., 20h) / „Verzauberte Labyrinth: Autour de Jean-Luc Hervé“, Konzert mit dem Ensemble Phorminx in Gegenwart des Komponisten (22.6., 20h) / „Literarisches Porträt: Alfred Marquart zu Alexandre Dumas“ (23.6., 20h) / „Rencontre avec Jacques Réda“, ehem. Chefredakteur der Nouvelle Revue Française (24.6., 20h; Lesung am 25.6., 19h) / Lesung: Pierre Michon – „Vies minuscules“ („Das Leben der kleinen Toten“ (26.6., 13h) / Lesung: Hélène Lenoir – „Le magot de Momm“ („Unter meinem Dach“), (27.6., 13h)